

Dienstleister für die Justiz

Vita

Geboren im Juli 1972 als Sohn eines Lehrerehepaares im südtürkischen Mersin, verbringt er Kindheit und Schulzeit in Mersin und Istanbul. Seit 1988 lebt er in Deutschland, absolviert nach dem Abitur eine wissenschaftliche Aus- und Weiterbildung in Betriebswirtschaft, Dolmetschen und Übersetzen, Rechtswesen, Psychologie und zahlreiche Aus- und Fortbildungen.

Seit 2002 arbeitet er durchgehend für alle Gerichte mit über 2500 Gerichtsverhandlungen. Auf seine Vereidigung zum Dolmetscher 2003 folgt 2008 die Ernennung zum ermächtigten Übersetzer durch das Oberlandesgericht Düsseldorf.

Als Fachübersetzer und Dolmetscher bei Gericht und in Psychiatriekliniken eröffnen sich angrenzende Tätigkeitsfelder durch seine weitere Ausbildung 2011 zum Heilpraktiker für Psychotherapie mit Heilerlaubnis und mit einschlägigen Fortbildungen: Verfahrensbeistandschaft in Kindschaftssachen für Familiengerichte und Verfahrenspflegschaft in Betreuungs- und Unterbringungssachen für Betreuungsgerichte.

Freiberuflich betreibt er eine eigene Praxis für Psychotherapie und Vorbereitung auf die Medizinisch-Psychologische Untersuchung (praxis-duru.de) und ein eigenes Übersetzungsbüro für alle Sprachen für die Justiz (duru.de).

Er setzt heute den Schwerpunkt seiner Dienstleistungen auf Verfahrensbeistand für Familiengerichte aufgrund seiner umfassenden psychologischen und psychotherapeutischen Aus- und Fortbildungen.

Zudem ist er für die Justiz tätig als Mediator, psychologischer Berater und kultureller Berater.

Er ist Autor von vier Büchern, hält Seminare und Vorträge und leitet seit 2014 das Cross Cultural Center™ in Mülheim an der Ruhr.

Kontakt



DUISBURG Königstraße 34, 47051 Duisburg
Telefon 0203-31788656, Fax 0203-31788659

ESSEN Bredeneyer Straße 2b, 45133 Essen
Telefon 0201-4517480, Fax 0201-4517481

DÜSSELDORF Kuseler Weg 9, 40229 Düsseldorf
Telefon 0211-92963010, Fax 0211-92963011

KÖLN Hohenstaufenring 62, 50674 Köln
Telefon 0221-2888955, Fax 0221-2888959

kontakt@praxis-duru.de · info@duru.de
praxis-duru.de · duru.de

Meine Tätigkeiten Verfahrensbeistand, Verfahrenspfleger, Mediator, Psychologischer Berater werden von der freiberuflichen PRAXIS DURU erbracht und Dolmetscher, Übersetzer, Lektor von der DURU GmbH.



Özgür Duru

Verfahrensbeistand, Mediator, Verfahrenspfleger, Ergänzungspfleger
Staatl. zugel. Heilpraktiker für Psychotherapie
Geprüfter Psychologischer Berater (VFP), Familienberater
Allgemein beidigter Dolmetscher und Ermächtigter Übersetzer
Fachübersetzer für, Psychiatrie, Psychologie, Wirtschaft, Recht und Medizin
Geprüfter MPU (Medizinisch-Psychologische Untersuchung)-Berater



Özgür Duru

Verfahrensbeistand, Mediator, Verfahrenspfleger, Ergänzungspfleger
 Staatl. zugel. Heilpraktiker für Psychotherapie
 Geprüfter Psychologischer Berater (VFP), Familienberater
 Allgemein beidigt Dolmetscher und Ermächtigter Übersetzer
 Fachübersetzer für, Psychiatrie, Psychologie, Wirtschaft, Recht und Medizin
 Geprüfter MPU (Medizinisch-Psychologische Untersuchung)-Berater



Zertifiziertes Mitglied
 seit 2011



Assoziierte Dolmetscher und Übersetzer
 in Norddeutschland e. V.

Geprüftes Mitglied
 seit 2005



VERBAND ANWALT DES KINDES

Mitglied seit
 2015



Allgemein beidigt und
 ermächtigt seit 2003



Registriert seit
 2008



Mitglied seit
 2008

Ich biete Ihnen meine Dienste an:



Verfahrensbeistandschaft in Kindschaftssachen für Familiengerichte
 (§ 158 FamFG)



Verfahrenspflegschaft in Betreuungs- und Unterbringungssachen für Betreuungsgerichte
 (§§ 276, 317 FamFG)



Allgemein beidigt Dolmetscher, Ermächtigter Übersetzer und Lektor für die türkische Sprache für alle Gerichte und Justizbehörden



Mediation, Psychologische Beratung, Kulturelle Beratung für alle Gerichte und Justizbehörden

Seit 2002 Dolmetscher und Übersetzer für alle Gerichte mit über 2500 Gerichtsverhandlungen, dazu Vernehmungen bei der Polizei, Besuchsüberwachen in den Justizvollzugsanstalten und Übersetzung von über 2000 Strafbefehlen, Anklageschriften, Gerichtsbeschlüssen und -Urteilen, juristischen Texten und amtlichen Dokumenten, Kulturelle Beratung für die Justizbehörden

Seit 2004 Eigenes Übersetzungsbüro für alle Sprachen für die Justiz (DURU-Sprachendienste)

Seit 2013 Eigene Praxis für Psychotherapie, Psychologische Beratung, Vorbereitung auf die Medizinisch-Psychologische Untersuchung, Verfahrensbeistandschaften und Verfahrenspflegschaften (PRAXIS DURU)

Seit 2013 Verfahrensbeistand in Kindschaftssachen für Familiengerichte mit über 200 Familiensachen

Seit 2013 Mediator für Familiengerichte

Seit 2015 Verfahrenspfleger in Betreuungs- und Unterbringungssachen für Betreuungsgerichte

Seit 2016 Ergänzungspfleger für Familiengerichte

Persönliche Qualifikation

- Ausbildung zum Mediator [Impulse e. V. Schule für freie Gesundheitsberufe, Wuppertal]
- Ausbildung Verfahrensbeistand in Kindschaftssachen [Weinsberger Forum]
- Ausbildung Verfahrenspfleger in Betreuungs- und Unterbringungssachen [Weinsberger Forum]
- Ausbildung Heilpraktiker für Psychotherapie mit staatlicher Zulassung und Heilerlaubnis gemäß HeilprG [SGD Darmstadt, Gesundheitsamt Krefeld]
- Ausbildung zum Kinder- und Jugendcoach [Kreative Kommunikation Wuppertal]
- Ausbildung zum Mentaltrainer [NLP-Ausbildungsinstitut Ruhr]
- Ausbildung zum NLP-Practitioner [Deutsche Paracelsus Schulen, Dortmund]
- Fernstudium Psychologie-Hochschulmodule „Wissenschaftliches Arbeiten“ und „Sozialpsychologie“ [Europäische Fernhochschule Hamburg]
- Fernstudium Interkulturelle Kommunikation [APOLLON Hochschule, Bremen]
- Fernstudium Arabisch [Nationale Handelsakademie Deutschland Köln]
- Fernstudium Psychologische Grundlagen der sozialen Arbeit [APOLLON Hochschule, Bremen]
- Fernstudium Kinderpsychologie [Lehrgangsbester, Laudius Studienwelt, Straelen]
- Fernstudium Pädagogik [Lehrgangsbester, Laudius Studienwelt, Straelen]
- Fernstudium Praktische Psychologie [Lehrgangsbester, Laudius Studienwelt, Straelen]
- Psychotherapeutische Aus- und Fortbildungen u. A.
 - Verhaltenstherapie und Verhaltenstherapie für Kinder und Jugendliche
 - Systemische Aufstellungen und systemische Familientherapie
 - Paarberatung/Paartherapie, Familienberatung
 - Gesprächspsychotherapie, Angst- und Traumatherapie, EMDR
 - Lösungsorientierte Kurzzeittherapie, Klinische Hypnosetherapie
- Fernstudium Rechtswesen [Hamburger Akademie]
- Fernstudium Soziologie [Lehrgangsbester, Laudius Studienwelt, Straelen]
- Fernstudium Philosophie [Lehrgangsbester, Laudius Studienwelt, Straelen]
- Weiterbildung „Einführung in das türkische Recht und die türkische Rechtsterminologie“ [Universität Bamberg]
- Wissenschaftliche Weiterbildung „Dolmetschen und Übersetzen für Gerichte und Behörden“ [Hochschule Magdeburg]
- Anerkannter Lehrgang Dolmetscher/Übersetzer an der [Prüfungsbester, Akademie Stuttgart]
- Hochschulstudium der Betriebswirtschaft zum Diplom-Betriebsökonom (BI) [Betriebswirtschaftliches Institut Basel]
- Abitur an der Studiengemeinschaft Darmstadt und am Gymnasium in Istanbul

Weitere Angaben zum Profil

- Seit 2002 Gerichtserfahrung als Dolmetscher mit über 2500 Verhandlungen, davon ca. 1000 Familiensachen, ca. 1000 Strafsachen, ca. 500 Betreuungsverfahren und Zivilverfahren und als Übersetzer und Lektor mit ca. 2000 Strafbefehlen, Anklageschriften, Gerichtsbeschlüssen und -Urteilen, juristischen Texten und amtlichen Dokumenten
- Verfahrensbeistandschaft, Verfahrenspflegschaft, Ergänzungspflegschaft in türkischer und deutscher Sprache für deutsche, türkische und arabische Familien und Familien aller Nationalitäten
- Bereitschaft zur Übernahme von Verfahrensbeistandsaufgaben bundesweit
- Zusätzliche Fortbildungen zur Verfahrensbeistandsausbildung:
 - Rechtliche Grundlagen im Umgang mit unbegleiteten minderjährigen Ausländern
 - Psychologische Kompetenzen von Verfahrensbeiständen
 - Der Verfahrensbeistand im Umgang mit dem Familiengericht
 - Voraussetzungen für eine bestmögliche Vertretung des Kindes durch den Verfahrensbeistand
 - Praktische Arbeitshilfen für Verfahrensbeistände in allen Bereichen der gerichtlichen Verfahren
 - Systemisches Arbeiten für Verfahrensbeistände
 - Kooperative Konfliktlösung in Umgangs- und Sorgerechtsstreitigkeiten
- Türkischer Muttersprachler, Arabischkenntnisse, Wissen um türkische und arabische kulturelle Hintergründe
- Fachübersetzungen in Recht, Wirtschaft, Psychiatrie, Psychologie und Medizin
- Durchführung von Mediationen, ausgebildet zum Mediator
- Kulturelle Beratung, Psychologische-, Psychiatrische- und Pädagogische Beratung in türkischer und deutscher Sprache
- Fortbildungen in Kinderpsychologie, Pädagogik, Praktische Psychologie und Soziologie
- Medizinische Grundkenntnisse, Fortbildungen in Gesundheits- und Präventionsberatung
- Gründer des Cross Cultural Center™ in Mülheim an der Ruhr, Verbindung zu anderen Kulturen und Nationalitäten
- Autor von vier Büchern, Vorträge und Seminarleitungen